

## LA SCENA MUSICALE

*La Scena Musicale* is a free bilingual magazine published by La Scène Musicale, a charity dedicated to the promotion of music and the arts. Each issue contains a comprehensive calendar of concerts, compact disc reviews, concert reviews, interviews with musician as well as feature articles on the local, national and international scenes.

The printed version of *La Scena Musicale* is distributed in the Montreal, Quebec City, Ottawa-Hull and Toronto regions. The electronic version is posted world-wide on the internet.

La Scène Musicale also publishes the La SCENA arts magazine and the award-winning website mySCENA.org.

*La Scena Musicale* est publiée par la Scène Musicale, organisme de bienfaisance voué à la promotion de la musique et des arts. Cette publication mensuelle offre un calendrier des concerts, des critiques de spectacles et de disques, des interviews, ainsi que des articles de fond se rapportant aux artistes de la scène locale, nationale et internationale.

La version imprimée est distribuée gratuitement dans les régions de Montréal, Québec, Ottawa-Hull et Toronto. La version électronique est diffusée à travers le monde sur internet.

La Scène Musicale publie aussi le magazine des arts *La SCENA* et le site web primé mySCENA.org.



### Press Release:

#### 20<sup>e</sup> anniversaire de La Scena Musicale – Gala LA RELÈVE

*La Scena Musicale* célèbre son 20<sup>e</sup> anniversaire avec la première édition du gala **LA RELÈVE**, un concert-bénéfice qui se tiendra le jeudi 24 novembre à 19 h 30 à la salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau. La soirée met en vedette de futurs musiciens étoiles du Canada, dont plusieurs ont gagné de récents concours nationaux : la soprano Chelsea Rus, le baryton Hugo Laporte, le clarinettiste David Dias da Silva, le violoniste Joshua Peters, la pianiste Emily Oulousian et Piano Caméléons. Le pianiste Michael McMahon accompagnera les chanteurs.

« J'ai hâte de voir nos six jeunes musiciens et duo, dit Wah Keung Chan, fondateur de *La Scena Musicale*. Tous les musiciens ont accepté l'invitation de participer bénévolement et d'interpréter leurs œuvres préférées, et nous nous attendons à une soirée mémorable. »

La soprano Chelsea Rus et le baryton Hugo Laporte nous offriront des airs d'opéra et des mélodies des répertoires français, italien et allemand, notamment le chef-d'oeuvre *O mio babbino caro* de Puccini et l'aria *Largo al factotum* du *Barbier* de Rossini. Le clarinettiste David Dias da Silva nous offrira la *Première Rapsodie* de Debussy, le violoniste Joshua Peters nous entraînera avec le premier mouvement de la *Sonate no 9 « Kreutzer »* de Beethoven accompagné par le pianiste Philip Chiu et la pianiste Emily Oulousian nous séduira avec Beethoven, Chopin et Prokofiev. Pianistes accomplis individuellement, Matt Herskowitz et John Roney, qui forment le jeune duo Piano Caméléons, ajouteront des couleurs de jazz et de la virtuosité à des mélodies connues de Bach, Chopin et Debussy. Un des pianistes les plus réputés du Canada, Michael McMahon, accompagnera les chanteurs.

Le quatuor vocal Quartom animera le gala qui sera dédié à la mémoire de Lucie Renaud, ancienne rédactrice adjointe de La Scena Musicale, une passionnée de musique, des arts et de la culture, qui fut une précieuse collaboratrice de la revue.

**Le gala LA RELÈVE** est le 5<sup>e</sup> concert-bénéfice organisé par La Scena Musicale, dont la mission est de promouvoir la musique et les arts. De nombreux artistes se sont déjà produits lors de concerts précédents de LSM et ceux de cette année seront sûrement les vedettes du futur.

- Le gala Choix des lecteurs du cinquième anniversaire s'est aussi tenu à la salle Pierre-Mercure, le 12 septembre 2001, et fut l'un des premiers concerts dédiés à la mémoire des victimes du 11 septembre. Le programme de sensibilisation Sortez votre ado fut lancé lors de ce concert et fera son retour au gala LA RELÈVE où 50 billets seront offerts. Les musiciens présents en 2001 étaient : Julian Armour (violoncelliste), Denis Brott (violoncelliste), Donna Brown (soprano), Stéphane Lemelin (pianiste), Marie-Nicole Lemieux (contralto), Yannick Nézet-Séguin (pianiste), Nathalie Paulin (soprano), Daniel Taylor (contre-ténor) et le Theatre of Early Music dans sa toute première prestation.
- Opera Gala, le gala du 7<sup>e</sup> anniversaire, s'est tenu à la salle Pollack à McGill en 2003, mettant en vedette la soprano Mirela Tefaj, la mezzo Annamaria Popescu et le ténor John Mac Master.
- Au gala Une célébration !, fêtant notre 10<sup>e</sup> anniversaire en 2006, on a entendu quatre heures de musique avec de grands musiciens montréalais. Se sont succédé sur scène Denis Brott, Lorraine Desmarais, le Quatuor Molinari, Patrice Laré, Suzie LeBlanc, Les Voix humaines, Michael McMahon, Paul Merkelo, Musica Camerata, Nathalie Paulin, Anne Robert, Ludwig Semerjian, Wonny Song, Marianne Trudel, Velitchka Votcheva, Alexandre Vovan et l'Orchestre symphonique des musiciens du monde de Montréal dirigé par Joseph Milo.
- La Célébration chorale, tenue le 14 février 2009, a réuni trois des meilleurs chefs de chœur de Montréal (Iwan Edwards, le regretté Christopher Jackson et Patrick Wedd) et nos meilleures chorales (Concerto Della Donna, SMAM et Musica Orbium) sur le thème de l'amour.

Le concert de 2016 sera précédé par un cocktail dînatoire pour les détenteurs de billets VIP (130 \$, incluant un reçu fiscal de 100 \$) et tous les membres du public (billets réguliers à 30 \$, billets étudiants à 20 \$) seront invités après le concert à célébrer le 20<sup>e</sup> anniversaire de *La Scena Musicale* avec du café et du gâteau.

#### **Horaire de la soirée**

- 17 h 30 : cocktail dînatoire (pour détenteurs de billets VIP)
- 19 h 30 : concert
- 22 h : réception (gâteau et café servis)

#### **Gala LA RELÈVE/RISING STARS**

**Jeudi 24 novembre 2016, 19 h 30**

**Salle Pierre-Mercure, Centre Pierre-Péladeau**

300, boul. de Maisonneuve Est  
Montréal (Québec) H3X 2X6

**Billets**

VIP : 130 \$ (cocktail dînatoire et reçu fiscal de 100 \$)

Régulier : 30 \$

Étudiants : 20 \$

**Information**

514-948-2520, p. 1, [don@lascena.org](mailto:don@lascena.org), [www.lascena.ca](http://www.lascena.ca)

**À propos de La Scène Musicale**

*La Scena Musicale* est publiée par La Scène Musicale, organisme de bienfaisance voué à la promotion de la musique et des arts. Cette publication mensuelle offre un calendrier des concerts, des critiques de spectacles et de disques, des interviews ainsi que des articles de fond se rapportant aux artistes de la scène locale, nationale et internationale.

La version imprimée est distribuée gratuitement dans les régions de Montréal, Québec, Ottawa-Hull et Toronto. La version électronique est diffusée à travers le monde sur internet.

La Scène Musicale publie aussi le magazine des arts *La SCENA* et le site web primé *mySCENA.org*.

**Le programme Sortez votre ado**

Le programme a été lancé en 2001 au gala du 5<sup>e</sup> anniversaire de LSM. Chaque adulte ou professeur de musique qui achète un billet régulier peut recevoir un billet gratuit pour amener un adolescent au concert. Les jeunes admissibles sont des étudiants à l'école secondaire ou au cégep. Les adultes doivent fournir le nom et l'âge de l'adolescent.

## Musiciens :

- Chelsea Rus, soprano, lauréate du concours de chant Elizabeth Wirth
- Hugo Laporte, baryton, *lauréat du Concours OSM Standard Life 2014*
- David Dias da Silva, clarinettiste, Prix d'Europe 2016 et lauréat Tremplin 2016 (Concours de musique du Canada)
- Joshua Peters, violoniste, lauréat en 2015 du Concours du Violon d'or de McGill et du Concours de musique national Eckhardt-Gramatté
- Emily Oulousian, pianiste, gagnante de l'émission *Virtuose 2016*
- Piano Caméléons : nouvel ensemble – musique classique/couleurs jazz par deux virtuoses, Matt Herskowitz et John Roney
- Michael McMahon, pianiste (qui accompagnera les chanteurs)

## RÉPERTOIRE

### David Dias da Silva, clarinette

- Joly Braga Santos : Aria I
- Bella Kovacs : Hommage à Manuel de Falla
- Debussy : Première Rapsodie

### Hugo Laporte, baryton

- Duparc : Phydylé
- Mozart : « Papagena ! », *Die Zauberflöte*
- Rossini : « Largo al factotum », *Il Barbiere di Siviglia*

### Emily Oulousian, piano

- Beethoven : Sonate pour piano, op. 7, 1<sup>er</sup> mouvement
- Chopin : Étude en mi majeur, op. 10, no 3 « Tristesse »
- Prokofiev : Toccate en ré mineur

### Joshua Peters, violon; Philip Chiu, piano

- Beethoven : Sonate pour violon et piano no 9 « Kreutzer », 1<sup>er</sup> mouvement (Adagio sostenuto-presto).

### Chelsea Rus, soprano

- Gounod : Ah je veux vivre, *Roméo et Juliette*
- R. Strauss : Die nacht
- R. Strauss : Ständchen
- Puccini : O mio babbino caro, *Gianni Schicchi*

### Piano Caméléons

- J. S. Bach : Prélude no 2 en do mineur, CBT livre 1
- Debussy : Clair de lune
- Chopin : Étude en do mineur, op. 10, no 2, « Révolutionnaire »

# MOTS DE FÉLICITATIONS



C'est avec un immense plaisir que je salue chaleureusement les lectrices et lecteurs du magazine *La Scena Musicale* à l'occasion de son 20<sup>e</sup> anniversaire.

Référence canadienne dans le domaine de la musique classique et des arts, *La Scena Musicale* contribue de façon admirable au rayonnement de la culture, et ce dans les deux langues officielles. Cette publication pose un regard expert sur l'actualité musicale et artistique par le biais d'articles et d'analyses de qualité pour le plus grand plaisir de son lectorat. Je tiens à féliciter toutes les personnes associées à *La Scena Musicale* de leur remarquable travail. Avec discernement et justesse, vous communiquez votre passion pour la musique classique dans toute sa diversité et contribuez ainsi à enrichir la scène culturelle de notre pays. Au nom du gouvernement du Canada, je vous souhaite un anniversaire des plus mémorables et vous offre mes meilleurs vœux de succès pour l'avenir.

Cordialement,

Le très hon. Justin P. J. Trudeau, c.p., député  
Premier ministre du Canada

Canada 



Le magazine *La Scena Musicale* célèbre, cette année, vingt ans de passion consacrés à promouvoir les artistes et les différents événements qui animent la scène de la musique et des arts au Québec et en Ontario. C'est une ressource précieuse pour tous les mélomanes soucieux de se tenir à l'affût de l'actualité musicale et de se préparer un agenda culturel où figurent tous les incontournables des semaines à venir.

Pour souligner l'événement, et pour mieux démontrer l'enthousiasme manifeste qui persiste depuis tant d'années, l'équipe de *La Scena Musicale* a préparé cette édition spéciale qui, j'en suis persuadé, réserve d'agréables surprises à ses nombreux lecteurs.

En cet important anniversaire, je tiens à saluer la ferveur avec laquelle *La Scena Musicale* se fait l'ambassadeur de nos artistes et de la production artistique québécoise. J'espère que le magazine continuera à promouvoir les arts de la scène pendant de nombreuses années encore.

Le premier ministre du Québec

Philippe Couillard

Québec 



Je suis très heureux de pouvoir souligner le travail extraordinaire des 20 dernières années par *La Scena Musicale* à vos côtés. Rappelons-nous combien M. Wah Keung Chan a été visionnaire en fondant cette publication et en rassemblant une équipe passionnée autour de cette idée de promouvoir la musique classique et jazz à un vaste public.

C'est tout un accomplissement que d'avoir réussi, constamment et continuellement à insuffler la vie musicale au paysage artistique montréalais et ce, au cours d'une aussi longue période de temps. C'est tous ensemble que nous avons bâti notre métropole culturelle et la faisons grandir au quotidien.

Je suis convaincu que les mélomanes de Montréal se joignent à moi pour célébrer cet anniversaire important et je souhaite à *La Scena Musicale* un autre 20 ans de succès et de prospérité.

Félicitations à toute l'équipe et merci à tous les partenaires pour votre contribution importante. Vive Montréal!

Le Maire de Montréal

Denis Coderre

Montréal 

## LA SCENA MUSICALE

La Scena Musicale est publiée par la Scène Musicale, organisme de bienfaisance voué à la promotion de la musique et des arts. Cette publication mensuelle offre un calendrier des concerts, des critiques de spectacles et de disques, des interviews, ainsi que des articles de fond se rapportant aux artistes de la scène locale, nationale et internationale.

La version imprimée est distribuée gratuitement dans les régions de Montréal, Québec, Ottawa-Hull et Toronto. La version électronique est diffusée à travers le monde sur internet.

La Scena Musicale is a free bilingual magazine published by La Scène Musicale, a charity dedicated to the promotion of music and the arts. Each issue contains a comprehensive calendar of concerts, compact disc reviews, concert reviews, interviews with musician as well as feature articles on the local, national and international scenes.

The printed version of La Scena Musicale is distributed in the Montreal, Quebec City, Ottawa-Hull and Toronto regions. The electronic version is posted worldwide on the internet.



## Programme de commandites

### La Scena Musicale 20<sup>e</sup> anniversaire - Gala LA RELÈVE

La Scena Musicale célèbre son 20<sup>e</sup> anniversaire avec la première édition du Gala LA RELÈVE, un concert bénéfique qui aura lieu le jeudi 24 novembre 2016 à 19h30 à la Salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau. Plusieurs futurs musiciens étoiles du Canada, dont beaucoup ont gagné récemment des concours nationaux, la soprano **Chelsea Rus**, le baryton **Hugo Laporte**, le clarinettiste **David Dias da Silva**, le violoniste **Joshua Peters**, le pianiste **Emily Oulousian** et le duo **Piano Caméléons**, vous offriront un concert inoubliable; le pianiste **Michael McMahon** accompagnera les chanteurs.

#### Commanditaire principal : 10 000 \$

- Apparaîtra comme présentateur officiel de l'événement sur tout le matériel promotionnel, y compris affiches et dépliants
- Nom apparaîtra sur les billets
- Pleine page dans le programme
- 4<sup>e</sup> de couverture dans le numéro déc/janv 2017
- 10 paires de billets VIP
- Nom apparaîtra sur la liste des membres du comité d'honneur

#### Commanditaire Or : 6 000 \$

- Nom/logo apparaîtra sur tout le matériel promotionnel, y compris affiches et dépliants
- Pleine page dans le programme
- 1/2 page couleur dans le numéro déc/janv 2017
- 5 paires de billets VIP
- Nom apparaîtra sur la liste des membres du comité d'honneur

#### Commanditaire Argent : 3 000 \$

- Nom/logo apparaîtra sur tout le matériel promotionnel, y compris affiches et dépliants

- 1/2 page dans le programme
- 1/4 page couleur dans le numéro déc/janv 2017
- 2 paires de billets VIP
- Nom apparaîtra sur la liste des membres du comité d'honneur

#### Commanditaire Bronze : 1 500 \$

- Nom/logo apparaîtra sur tout le matériel promotionnel, y compris affiches et dépliants
- 1/2 page dans le programme
- 1 paire de billets VIP
- Nom apparaîtra sur la liste des membres du comité d'honneur

#### Comité d'honneur : 1 300 \$

- 10 billets VIP
- Nom apparaîtra sur la liste des membres du comité d'honneur

#### Commandite de produits liés à l'événement :

- logo dans le programme et page web de l'événement
- 2 billets VIP
- remerciements dans le programme et le numéro déc/janv 2017

<b>La Scena Musicale</b>			
<b>GALA 20e Anniversaire / 20th Anniversary Gala</b>			
<b>programme de soirée / Concert Program</b>			
<b>Tarif publicitaire . Rate Sheet</b>			
<b>Page size: 5.5" x 8.5"</b>			
		<b>Rate</b>	<b>Rate B</b>
	<b>Dimension</b>	<b>Tarif</b>	<b>Tarif B*</b>
			<b>10.00%</b>
			<b>90.00%</b>
<b>Covers - colour</b>			
<b>2nd (IFC)</b>	5" x 8"	\$750.00	\$675.00
<b>3rd (IBC)</b>	5" x 8"	\$700.00	\$630.00
<b>4th (OBC)</b>	5" x 8"	\$800.00	\$720.00
<b>Logo - Soutien/Support</b>		\$300.00	\$250.00
<b>Colour</b>			
<b>1 page</b>	5" x 8"	\$600.00	\$540.00
<b>1/2 page</b>	5" x 3.75"	\$375.00	\$337.50
<b>1/4 page</b>	2.4 x 3.75	\$250.00	\$225.00
<b>B&amp;W</b>			
<b>1 page</b>	5" x 8"	\$500.00	\$450.00
<b>1/2 page</b>	5" x 3.75"	\$325.00	\$292.50
<b>1/4 page</b>	2.4 x 3.75	\$175.00	\$157.50
<b>1/8 Business Card</b>	2.4" x 1.75"	\$100.00	\$90.00
<b>Tarif B: avec publicité dans La Scena Musicale</b>			
<b>Rate B: 10% off if also advertising in La Scena Musicale</b>			

**D**onnez votre appui à *La Scena Musicale* à l'occasion de ses 20 ans d'activités de promotion de la musique et de la culture.

Achetez un espace publicité ou un logo de commandite dans une page consacrée à cet effet (v. ci-contre).

#### Tarifs

1/4 page pub en couleur : 1000 \$ (incluant logo de commandite)

Logo de commandite : 200 \$  
pas de taxes

- La publicité sera reproduite dans nos deux éditions (française et anglaise) du mois de novembre
- Tirage national : 50 000 exemplaires
- Diffusion : 100 000 lecteurs
- Tombée publicitaire : 28 octobre
- Maquette : 28 octobre

Contactez :

- Wah Keung Chan, [wkchan@lascena.org](mailto:wkchan@lascena.org)
- Jennifer Clark, [jclarke@lascena.org](mailto:jclarke@lascena.org)
- Brigitte Objois, [admin@lascena.org](mailto:admin@lascena.org)

Maquette : [lsm.graf@gmail.com](mailto:lsm.graf@gmail.com)

# FÉLICITATIONS À La **Scena Musicale** 19 années de promotion de la musique et des arts



**Merle and Bernard  
Stotland Family  
Foundation**

# DAVID DIAS DA SILVA

PRIX D'EUROPE & TREMLIN (CMC)

par JEANNE HOUREZ

Né en 1987, David Dias Da Silva, issu d'une famille portugaise, passe son enfance au Canada avant de déménager au Portugal. Là, il rejoint un ensemble d'instruments à vent dans lequel se développe sa passion pour la musique et pour la clarinette. C'est à 12 ans que le musicien décide de s'inscrire dans une école de musique professionnelle où il reçoit les conseils d'Iva Barbosa : « Elle m'a donné vraiment tous les outils artistiques et personnels pour suivre une carrière en musique », affirme le musicien.

Après six ans d'études avec elle, le clarinettiste entreprend un baccalauréat à l'École supérieure de musique et des arts dramatiques de Porto auprès du grand maître portugais Antonio Saiote. Il comprend alors qu'être musicien est ce qu'il souhaite faire de sa vie. Il enseigne dans plusieurs petites académies au Portugal, puis s'installe en Suisse, à l'Académie de musique de Bâle où il se perfectionne avec François Benda, obtenant une maîtrise puis un diplôme de soliste. Il a ainsi la chance de recevoir les conseils de plusieurs maîtres clarinettistes internationaux, mais aussi de jouer dans des orchestres reconnus : l'Orchestre symphonique des jeunes de Suisse, l'Orchestre national des jeunes du Canada, l'Orchestre symphonique de Bâle, l'Orchestre Hyōgo au Japon, l'Orchestre de Malaisie. En même temps, il est lauréat de plusieurs concours nationaux et internationaux en Suisse, au Portugal, en Italie et au Canada, entre autres.

C'est finalement en 2015 que David rejoint son pays natal, le Canada, puisqu'il est admis à un diplôme d'artiste dans la classe de Jean-François Normand à l'Université McGill. En 2016, il remporte deux des plus gros concours au Canada : le Prix d'Europe et le premier prix du CMC – section Tremplin. « Ces deux magnifiques prix ont vraiment été parmi les plus beaux moments de ma vie, confie le musicien. Je ne croyais pas que cela serait possible. Cela confirmait avant tout que j'avais pris la bonne décision en revenant dans mon pays d'origine, qui m'ouvrait à nouveau ses portes, afin de partager la musique que je fais ici. »

Grâce à ces deux prix, le clarinettiste a maintenant beaucoup de concerts lui permettant de se faire connaître dans le monde musical et de réaliser plus facilement certains projets. Il aime d'ailleurs beaucoup la musique de chambre et aimerait mélanger la musique avec le théâtre et la danse. En effet, depuis quelques années, il joue des œuvres où la musique devient un spectacle, incitant ainsi le musicien à être un acteur ou à incarner un personnage : « J'aime voir le musicien classique comme un artiste polyvalent où la base est bien sûr la musique, mais avec une autre touche ».

Néanmoins, David reste lucide et insiste sur le fait que le prestige qu'apportent des prix aussi importants n'est pas définitif. D'ailleurs, le musicien entend s'intégrer dans un orchestre professionnel et souhaiterait tout particulièrement rejoindre l'Orchestre symphonique de Montréal, même s'il est aussi ouvert à découvrir d'autres pays et cultures.



LSM

# CHELSEA RUS

PRIX WIRTH D'INTERPRÉTATION VOCALE

par AN-LAURENCE HIGGINS

L'histoire de la soprano britanno-colombienne Chelsea Rus sort tout droit d'un film. Au sommet de son art dès le début de sa carrière internationale et grande passionnée d'opéra, qui aurait cru qu'elle n'en avait jamais entendu un seul avant sa première année d'université ? Même si le piano et le chant ont bercé son enfance, elle n'avait porté que peu d'attention à la musique classique, trop occupée à faire du jazz et interpréter Ella Fitzgerald. Après une représentation de *La Traviata* qui l'émeut aux larmes, Chelsea amorce un processus complet de rééducation, travaillant sa voix comme jamais auparavant. Résultats : après des années d'efforts assidus, elle a remporté cette année la première édition du prix Wirth d'interprétation vocale de l'Université McGill. Selon les conseils avisés de sa professeure Joanne Kolomyjec, elle a choisi pour le concours des œuvres de Puccini, Massenet, Gounod et Richard Strauss et il semble que le jury ait été particulièrement impressionné par la maîtrise de son programme.

Chelsea Rus a récemment obtenu sa maîtrise en musique à l'Université McGill. Soliste plusieurs fois invitée par des orchestres symphoniques canadiens, notamment le Vancouver Symphony Orchestra et l'Okanagan Symphony Orchestra, elle sera la soprano soliste de *Messie* de Haendel interprété par l'Orchestre Symphonique de Laval en décembre prochain.

La jeune cantatrice n'en est pas à son premier concours, ayant remporté en 2014 une des bourses d'études du Johann Strauss Foundation Hecht Memorial de l'Université de la Colombie-Britannique qui lui a permis d'étudier au Mozarteum de Salzbourg avec les sopranos Helen Donath et Anna Tomowa-Sintow. Un an plus tard, elle s'est rendue à la finale du Belvedere International Competition à Amsterdam. En 2013, elle avait interprété le rôle de Lisak dans *La Petite renarde rusée* à l'opéra Ústí nad Labem de la République tchèque.

Au cours des deux dernières années, Chelsea Rus a participé à plusieurs opéras produits par McGill, notamment *Venus and Adonis* (Vénus), *Gianni Schicchi* (Lauretta), *Little Women* (Beth) et *L'Elisir d'amore* (Adina). En plus d'avoir chanté avec l'Opera Kelowna dans le *Mariage de Figaro*, elle a fait partie cet été du chœur de femmes de l'opéra *Le Viol de Lucrèce* de Benjamin Britten. Membre de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal en 2016-2017, l'année qui vient s'annonce bien remplie puisqu'elle a été rappelée par l'Opera Kelowna pour incarner Mimì dans *La Bohème*. Mentionnons aussi qu'elle a récemment accédé à la liste des *Hot Canadian Musicians Under 30* de la CBC.

S'ennuie-t-elle du jazz ? Elle répond que lorsqu'elle chante des airs d'opéra, elle peut s'inspirer des chanteuses de jazz, puisque tous les styles de musique exigent de la fluidité et un sens de l'improvisation.

TRADUCTION: VÉRONIQUE FRENETTE

» [www.mcgill.ca/music](http://www.mcgill.ca/music), [www.chelsearussoprano.ca](http://www.chelsearussoprano.ca)



PHOTO ABBIE DAHL

# HUGO LAPORTE

LAURÉAT DU CONCOURS OSM MANUVIE

par MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE

Le 22 novembre 2014, le baryton Hugo Laporte remporte les grands honneurs du prestigieux Concours OSM Standard Life. Dès lors, les engagements se multiplient et on ne tarit plus d'éloges à son endroit. Rencontre avec un jeune musicien dont les débuts sont riches de promesse.

Originaire de Québec, Hugo Laporte a été initié à la musique dès son plus jeune âge. À 4 ans, il assistait avec ses parents aux concerts jeunesse de l'Orchestre symphonique de Québec. « Rapidement, ils ont remarqué un intérêt certain de ma part pour la musique. Par la suite, nous sommes allés aux portes ouvertes de l'école de musique à quelques pas de chez moi. J'avais 6 ans », se souvient-il. C'est d'abord le violon qui accrocha l'oreille du jeune Hugo. « J'ai tout de suite adoré la sonorité. D'ailleurs, qui n'aime pas le violon ? »

Pourtant, à l'adolescence, comme c'est le cas pour plusieurs, il se souvient d'un manque d'intérêt pour la pratique de son violon. « Et non pour la musique », tient-il à préciser. Hugo tente de changer le mal de place en courtisant la trompette, mais le constat est le même : la musique sera au centre de sa vie, sauf qu'il n'arrive pas à trouver la connexion nécessaire avec ces instruments pour en faire une véritable vocation.



Hugo Laporte se tourne vers le chant à l'invitation de la professeure Dominique Dufour, qui lui enseigne d'abord le solfège, puis le piano quelques années plus tard. C'est elle qui lui fit remarquer qu'il chantait juste et avait un beau timbre de voix. « Il fallait que quelqu'un me le dise. Je lui dois probablement ma carrière. » C'est le cas de le dire, Hugo ne fait désormais plus qu'un avec son instrument.

À la suite d'études en chant au cégep, c'est pourtant la musicologie qu'il privilégie à l'Université Laval. « À ce moment de ma vie, je ne me voyais pas être chanteur, je ne pensais pas que c'était possible. » Il note que ses deux années d'études en musicologie lui sont fort utiles aujourd'hui. « J'ai acquis de précieuses techniques de recherche. Être musicien, c'est aussi beaucoup de travail en bibliothèque : la traduction des textes, lire sur l'œuvre, les compositeurs, etc. » Au fil de son baccalauréat en musicologie, Hugo Laporte se rend bien compte que le chant est son véritable amour. « J'en faisais tous les jours et j'étais membre des divers ensembles à l'université. » Il se consacre entièrement à des études en chant en janvier 2014 sous la tutelle de Patricia Fournier avec laquelle il termine présentement sa maîtrise.

Lucide, le musicien de 24 ans reconnaît que sa victoire à ce prestigieux concours national d'interprétation lui a donné un important coup de pouce, mais il précise que rien n'égale le travail acharné et l'expérience professionnelle. « Oui, le concours donne de la visibilité et des engagements, mais ce n'est pas une raison pour tout accepter. Et si un contrat se passe plus ou moins bien, tu peux être rapidement écarté. »

L'avenir s'annonce prometteur pour celui qui s'illustre déjà sur la scène lyrique. « Mon rêve est de faire la plus belle des musiques avec les meilleurs musiciens, et ce, à travers le monde. »

LSM

# JOSHUA PETERS

CONCOURS DU VIOLON D'OR

par AN-LAURENCE HIGGINS

Le Concours du Violon d'or, concours annuel prestigieux, doit son existence à la générosité de l'homme d'affaires et philanthrope dont l'école porte le nom, Mr Seymour Schulich. Joshua Peters en a remporté le premier prix en 2015. Né à Winnipeg, au Manitoba, Peters a commencé le violon à l'âge de 4 ans. Puis il est venu étudier à Montréal avec Axel Strauss à l'école de musique Schulich et avec Jonathan Crow, Denise Lupien et Ian Swensen au conservatoire de San Francisco.

Les principaux intérêts de Peters sont la musique de chambre et la musique contemporaine. Il a eu la chance de collaborer avec de nombreux artistes de renom, entre autres Menahem Pressler, Kim Kashkashian, André Laplante, Steven Dann, et des membres des quatuors Emerson, Concord, St Lawrence, Guarneri et Pacifica. Il a également étudié la musique de chambre avec des membres des quatuors à cordes Alban Berg, Guarneri, Cleveland, Juilliard, Kronos, Miro et Takacs. En musique contemporaine, Peters a reçu les conseils de nombreux compositeurs célèbres dont il a interprété des œuvres, notamment John Adams, Krzysztof Penderecki, Richard Wernick, Christos Hatzis, T. Patrick Carrabre, et Randolph Peters. De 2010 à 2012, il a fait partie de l'Ensemble de musique contemporaine de McGill.



Le jeune violoniste a joué comme soliste avec l'Orchestre symphonique de Winnipeg, comme premier violon de l'Orchestre symphonique de McGill, et comme membre de l'Orchestre symphonique de Montréal. Ce premier prix au concours du Violon d'or n'est pas un cas isolé. Il a récemment remporté le premier

prix du concours WMC Doris McClellan en 2014 et du concours national de musique Eckhardt-Gramatté (dont le but est la promotion de la musique contemporaine) en 2015. Il a été également lauréat du prix Peter Menzell des Jeunesses musicales Canada en 2013, un prix annuel décerné au Québec à un étudiant en instrument à cordes à temps plein. Joshua Peters a aussi reçu de l'aide financière de la Fondation Sylva Gelber et du Conseil des Arts du Manitoba. Il a enfin eu la chance de pouvoir jouer sur un violon Vuillaume de 1869 avec un archet Vuillaume, prêtés par la banque d'instruments de musique du Conseil des arts du Canada.

En finale du concours du Violon d'or 2015, Peters a interprété la sonate pour violon n° 5, Op. 53 de Mieczyslaw Weinberg (1919-1966) et la sonate pour violon seul n° 5 d'Eugène Ysaÿe (1858-1931). La 5<sup>e</sup> sonate de Weinberg est une œuvre très romantique et passionnée, oscillant toujours entre nostalgie, désespoir, colère et espoir. L'emploi répété d'intervalles modaux et augmentés, combinés avec des rythmes pointés et syncopés, renvoie à la culture folklorique slave, alors que les lignes mélodiques, longues et lyriques donnent à cette musique son caractère romantique, simple mais efficace. La seconde sonate interprétée par Peters pour cette finale, la sonate pour violon n° 5 d'Ysaÿe, est très intéressante. Formée de deux mouvements, cette œuvre d'une durée de dix minutes, combine un premier mouvement très introverti, *L'aurore* et un second mouvement teinté d'une jovialité toute médiévale, *Danse rustique*. »

[www.mcgill.ca/music](http://www.mcgill.ca/music)

TRADUCTION: BRIGITTE OBJOIS

# PIANO CAMÉLÉONS

## LES « TOUCHES » À TOUT

par MARC CHÉNARD

**T**out a commencé en 2013. Comme le raconte l'instigateur de ce projet, Oliver Esmonde-White (voir encart ci-dessous) : « J'avais recruté cinq pianistes en ville pour jouer par paires pendant cinq soirs à la Maison du Jazz (rue Aylmer), les élus étant Oliver Jones, Marianne Trudel, Lorraine Desmarais, John Roney et Matt Herskowitz. Je connais Matt depuis vingt ans au moins, peu après son arrivée en ville. Je l'ai entendu dans une des soirées musicales que j'animais dans mon atelier de piano. Sa virtuosité de musicien classique m'a vivement impressionné, mais il avait aussi le don de jouer spontanément, à la manière des jazzmen. J'ai d'abord connu John Roney comme étudiant à McGill – je l'avais engagé à une occasion –, mais je l'ai vraiment découvert en fournissant le piano pour un concert qu'il devait jouer. Non seulement l'ai-je convaincu de se joindre au projet, mais il a fini par acheter l'instrument que j'avais livré ce soir-là ! »

Plusieurs concerts plus tard, dont un pour clôturer le FIJM en juillet dernier, le duo Piano Caméléons a conclu en octobre dernier une entente d'enregistrement avec la maison de disques Justin Time. Cette signature coïncidait avec l'ouverture d'une nouvelle aire de performance : l'Espace Oliver Jones.

Situé dans le secteur industriel du Mile-End, cet espace est dissimulé dans un grand édifice à bureaux. On ne trouve aucune enseigne devant son entrée. La salle, elle, n'a ni estrade surélevée à l'avant-scène ni rangées de fauteuils au parterre, pas de tables ou un bar pour se désaltérer. Tout au plus, elle accueille une quarantaine de personnes sur des sièges de type table à cartes. Pourtant, l'espace n'est pas exigü, bien au contraire. En fait, il est rempli de gros meubles, au moins une quinzaine, les plus petits placés le long d'un mur, les autres mesurant deux mètres ou plus, l'avant-scène pouvant accueillir jusqu'à quatre d'entre eux, tous plus astiqués les uns que les autres.

Son propriétaire explique qu'il ne s'agit pas d'une salle de spectacle, mais d'un endroit multifonctionnel qui peut servir autant pour des répétitions que pour des concerts intimes. De plus, on y trouve une cabine isolée à l'arrière dotée d'équipements audiovisuels, offrant la possibilité de capter des spectacles et de les mettre en ligne.

Endroit de rêve pour Piano Caméléons, ce lieu sert de laboratoire pour leur premier enregistre-

ment, dont la date n'est pas encore fixée, mais qui paraîtra fort probablement l'automne prochain.

Sur le plan musical, le duo veut relever l'un des défis musicaux les plus épineux, soit de décliner le répertoire classique à l'indicatif de l'improvisation jazzistique. À cette fin, les partenaires ont choisi des œuvres de Bach, Chopin, Gershwin et Debussy, mijotant même une composition originale conjointe toujours en chantier. Pour eux, les choses s'accroissent depuis le Nouvel An, car ils viennent de jouer à New York en janvier pendant le grand congrès annuel des tourneurs de spectacles américains et internationaux, l'APAP.

Pour Roney et Herskowitz, deux fortes personnalités, l'expérience est une autant humaine que musicale. Interrogé sur ce que l'autre lui apporte, le premier déclare : « Matt est le partenaire idéal pour ce projet. Je ne connais aucune autre personne bénie d'une si grande connaissance du piano : l'harmonie, l'histoire, les styles, le répertoire. La communication musicale en est rehaussée, ce qui nous permet de mieux travailler ensemble sur le plan créatif. De plus, ma technique dite classique s'est grandement améliorée, car je pense davantage à la projection de mon son que par le passé. »

Herskowitz, pour sa part, déclare : « Travailler avec John sur ce projet a été simplement magnifique. Il y contribue une riche palette harmonique, son sens mélodique est aussi beau qu'il est engageant, sa technique est de tout premier ordre et il a un groove d'enfer. J'ai arrangé beaucoup de musique classique, toujours seul, mais c'est ma première collaboration. Mon réservoir d'idées et de possibilités musicales s'est épanoui en travaillant des arrangements à deux. Je crois vraiment que nous nous inspirons mutuellement en puisant librement dans nos idées, ce qui ne fait qu'ajouter au plaisir. Le matériel élaboré ainsi est certainement meilleur que ce que nous pourrions faire séparément, donc une raison de plus pour poursuivre l'aventure. »

LSM

» [www.pianocameleons.com](http://www.pianocameleons.com)



G-D : JOHN RONEY, MATT HERSKOWITZ ET OLIVER ESMONDE-WHITE.  
PHOTO LORRAINE DESJARDINS

### Piano caméléons

Matt Herskowitz et John Roney, piano  
Justin Time 2016. JUST 257-2. 48 min.

★★★★★

Le jazz et le classique ont souvent flirté ensemble, pour le meilleur comme pour le pire, mais quand ce rapprochement penche vers le meilleur, il procure un plaisir incommensurable tant pour les musiciens que pour l'auditeur. C'est le cas ici alors que les pianistes Matt Herskowitz et John Roney s'attaquent au répertoire des grands classiques pour piano, mais avec une touche toute personnelle. Les arrangements prennent généralement une forme en trois parties courante en jazz (exposition du thème, improvisations diverses et retour du thème), un peu comme si ces célèbres mélodies étaient des standards jazz traditionnels. Mais l'espièglerie intelligente des interprètes transforme ces airs immortels en des numéros brillants, amusants et surprenants. *Le Fascinating' Rhythm* de Gershwin devient pratiquement du Bartók tandis que le *Clair de lune* de Debussy baigne dans des couleurs harmoniques suaves et une atmosphère rêveuse. Le célèbre *Nocturne en mi bémol majeur* de Chopin s'ouvre sur un ton intime et sensuel avant de prendre un élan digne de l'*Hymn to Freedom* d'Oscar Peterson. Une autre belle surprise est le *Prélude en do mineur* de Rachmaninov qui devient étrangement tragique et cauchemardesque, se voilant d'harmonies et d'effets un peu plus contemporains. Herskowitz et Roney maîtrisent admirablement les styles et savent exploiter les idiomes pianistiques du classique comme du jazz, créant ainsi un terrain de jeu où clins d'œil, citations et surprenantes adaptations se côtoient avec un grand bonheur. On imagine aisément le plaisir que les interprètes ont pris à jouer ce répertoire et leur complicité teinte cet album « caméléon », mi-jazz mi-classique, qui procure une écoute des plus agréables.

— ÉRIC CHAMPAGNE

# EMILY OULOUSIAN

JEUNE VIRTUOSE DE RADIO-CANADA

par **CAROLINE RODGERS**

**E**n mars dernier, Emily Oulousian remportait la grande finale de l'émission *Virtuose*, produite et animée par le populaire Gregory Charles, à Radio-Canada, avec une note quasi parfaite de 97,6, en interprétant un extrait du *Concerto pour piano* d'Edward Grieg – sans orchestre. Elle n'avait alors que 15 ans.

Au cours des épisodes ayant mené à la grande finale du concours, Emily avait interprété avec brio la *Toccata en ré mineur* op. 11 de Prokofiev et l'*Étude* no 12 en ré dièse mineur d'Alexandre Scriabine.

Native de Montréal, Emily, dont la mère est d'origine chinoise et le père d'origine arménienne, a commencé le piano à l'âge de cinq ans. Elle recevait même, en cadeau pour son anniversaire, un piano à queue dès l'école primaire. Elle a d'ailleurs confié, dans le cadre de l'émission, qu'au début, elle détestait le piano. Aujourd'hui, pourtant, elle peut difficilement s'en passer, bien qu'elle envisage des études en médecine.

« La plupart du temps, je pratique au moins six soirs par semaine, dit-elle à l'occasion d'une entrevue diffusée sur le site de l'émission. Pour moi, ce serait quand même difficile d'arrêter le piano. Ma mère me dit que si je veux aller en médecine, je vais devoir arrêter le piano, ou jouer moins, mais je ne me vois pas du tout arrêter. Je me fixe comme but de continuer le piano en même temps que mes études en médecine, si je suis acceptée. »

La jeune fille, qui a déjà des horaires très bien remplis, pratique également l'athlétisme et fait partie de l'équipe de son école. Les lundis et les mercredis matin, de 7 h à 9 h, elle a des entraînements tandis que les samedis, elle passe la journée à l'école chinoise pour apprendre la langue. Très disciplinée, aux dires de son père témoignant à l'émission, elle se rend ensuite au Conservatoire pour répéter son piano, auquel elle consacre au moins deux heures par jour. Elle étudie au Collège Jean de la Mennais.

Emily a été l'élève d'Angela Chan et de Wonny Song à l'École de musique Lambda, qu'elle a fréquentée pendant quatre ans. Elle est entrée au Conservatoire de musique de Montréal en 2014, où elle étudie avec Richard Raymond. Elle a participé plusieurs fois au Concours de musique du Canada, où elle s'est rendue en finale à chacune de ses participations. Elle a également remporté le prix « championne senior » au Concours de musique classique de Montréal, en 2015.

« J'ai posé ma candidature à l'émission *Virtuose* parce que je trouvais cela vraiment intéressant de voir qu'on allait présenter une émission de musique classique à la télévision, parce que normalement, tout ce que l'on voit à la télé, ce sont des choses comme *American Idol*, et toute la musique pop, et des danseurs. On voit rarement la musique classique, donc je souhaitais vraiment faire partie de ce projet-là », a-t-elle déclaré en entrevue à Radio-Canada.

L'émission *Virtuose* aura une seconde saison. Les enregistrements reprendront du 19 au 23 octobre et les 7, 8 et 27 novembre. Il est possible d'assister aux enregistrements en faisant une réservation.

» [www.publiccible.com](http://www.publiccible.com)



# MICHAEL MCMAHON

ASSOCIATE PROFESSOR, PIANO, VOICE  
SCHULICH SCHOOL OF MUSIC, MCGILL UNIVERSITY

## INSTRUMENT:

piano, voice

## ACADEMIC STUDIES:

Undertook musical instruction as a child in both piano and voice; also began teaching piano and church conducting in his teens; B.mus (McGill University); Graduate Hochschule für Musik (Vienna)

## INFLUENTIAL TEACHERS:

Viennese pianist and composer Erik Werba has had a tremendous influence on his artistic approach to vocal repertoire and his piano skills as an accompanist. Mr. McMahon describes his entire experience in Austria as an immersion in a country from which originated the "art song" tradition, and where culture itself reflects this lyrical sensibility. Charles Reiner and Jan Simons also had a considerable impact, as he recalls that when training with them at McGill University, a very large portion of their work focused on art song.

## ON BECOMING A VOCAL COACH:

Strong piano training is certainly necessary, but a deep interest for vocal repertoire is perhaps most important. Though it used to be that one would attach oneself to a senior coach, and basically follow and assist this person to learn the job, he insists that nowadays university programs specializing in accompaniment and vocal coaching provide excellent instruction in this regard.

## TEACHING STYLE:

Professor McMahon believes his role is to help students learn, and never to force anything on them. Many students when coming to him, though having often achieved a high level of technicality, tend to lack the self-confidence which would allow them to go much deeper in their interpretation and enjoyment of the music. He teaches them to listen to themselves and others, and to develop a personal style.



# ARTISTES GALA « LA RELÈVE »

Voici les sept artistes qui se produiront au gala célébrant notre 20<sup>e</sup> anniversaire le 24 novembre. Chaque artiste a discuté avec La Scena Musicale de leurs œuvres préférées, les pièces qu'ils vont interpréter au gala, les défis de les interpréter, les points hauts de chacune des pièces et l'artiste qu'ils rêvent de rencontrer.



## DAVID DIAS DA SILVA – CLARINETTISTE

Joly Braga Santos : *Aria I*  
Bella Kovacs : *Hommage a Manuel de Falla*  
Debussy : *Première rhapsodie*

J'ai choisi la *Première rhapsodie de Debussy* parce que c'est une des pièces les plus importantes du répertoire de la clarinette. Deuxièmement, je m'identifie vraiment avec la pièce, car elle transmet beaucoup de qui je suis.

La pièce change beaucoup de couleurs, on parle d'une période française vraiment importante, l'impressionnisme. Pour un clarinetteste, la pièce est difficile, car il y a beaucoup de pianissimos, de fortissimos et de passages lents. Après, l'harmonie se fait un peu plus dense et c'est le passage du romantisme au style moderne. Le début est vraiment curieux et comme on trouve de la couleur, on se sent dans une autre planète. Le plus difficile pour le clarinetteste, c'est de tout mettre dans les 30 premières secondes. La fin est l'explosion totale de l'impressionnisme. Sabine Meyer est mon interprète préférée, même si elle est allemande et ne joue pas dans le vrai style français; j'aime beaucoup les couleurs et le son de sa version.

Quand on m'a appelé pour jouer au gala, j'ai dit oui, bien sûr. C'est une belle occasion de montrer la musique que je fais.

### RENCONTRE DE RÊVE AVEC UN ARTISTE

J'aimerais avoir un tête-à-tête avec Martin Fröst. Il a le style que j'aimerais avoir : mélange de musique et de théâtre, son interprétation en général.



## HUGO LAPORTE – BARYTON

Duparc : *Phydylé*  
Mozart : « Papagena ! », *Die Zauberflöte*  
Rossini : « Largo al factotum », *Il Barbiere di Siviglia*

La mélodie française *Phydylé* est intime au début et finit de façon flamboyante, ce qui amène bien à l'opéra après. La difficulté première est d'installer la bonne atmosphère et d'amener les bonnes couleurs, car il y a de très grands écarts d'une strophe à l'autre. Il y a une montée, une espèce de crescendo au piano que vous allez entendre le soir du concert, puis la voix enchaîne. Jean-François Lapointe est mon interprète préféré de cette mélodie.

L'air du suicide de Papageno est comique et léger et c'est un personnage que les gens aiment, car c'est un adulte qui agit comme un enfant. Dans le rôle de Papageno, la plus grande difficulté, en plus de la langue allemande, bien entendu, est la comédie. Simon Keenlyside est inspirant dans le rôle. À l'opéra, on parle des hauts points dramatiques ou musicaux. Ici, il faut arriver à faire comprendre que ce n'est pas un vrai suicide, mais un appel à l'aide.

Les gens aiment une pièce qu'ils connaissent bien et l'air de Figaro est amusante pour bien finir. C'est une pièce pour baryton d'une grande difficulté technique. Si on donne tout au début et qu'on n'a plus d'énergie pour la fin, on fait une mauvaise impression. Le point culminant est celui que tout le monde connaît, lorsqu'il chante son nom : « Figaro, Figaro, Figaro » que Thomas Allen interprète fort bien.

Cela me fait plaisir de jouer au gala, car *La Scena Musicale* est un périodique sérieux, très actif dans le monde de la musique et que je veux encourager.

### RENCONTRE DE RÊVE AVEC UN ARTISTE

Je voudrais rencontrer Leo Nucci. Il a une technique que j'admire énormément et il a chanté dans toutes les grandes maisons d'opéra.



## EMILY OULOUSIAN – PIANISTE

Beethoven : *Sonate pour piano, op. 7, 1<sup>er</sup> mouvement*  
Chopin : *Étude en mi majeur, op. 10, no 3 « Tristesse »*  
Prokofiev : *Toccate en ré mineur*

La sonate de Prokofiev est très moderne : beaucoup de notes, d'accords, de descentes et de montées. C'est une des pièces les plus difficiles que j'aie jouées, car les deux mains travaillent ensemble. Le défi, c'est quand les deux mains sont aux extrémités et doivent remonter et redescendre en même temps. C'est impossible à jouer à la vitesse de Martha Argerich, pourtant toujours claire et précise, et que j'admire.

L'étude est très romantique et un peu nostalgique, car elle évoque le nationalisme de Chopin. Il faut faire ressortir les différentes émotions, bien faire les lignes et les voix. Le point culminant vient lors des gros accords que les deux mains font en sens inverse. Ça prend énormément d'énergie et c'est très technique. J'aime beaucoup Evgeny Kissin, l'un de mes interprètes préférés.

Beethoven est l'un de mes compositeurs préférés. J'aime beaucoup jouer ses pièces et j'apprends sa sonate cette année. C'est à la fois très technique et très musical. Je m'habitue vraiment facilement à ses pièces. C'est un défi de maintenir mon niveau et de m'améliorer chaque fois. Pour Beethoven, j'aime beaucoup Daniel Barenboim, toujours très majestueux.

J'ai accepté de jouer au gala parce que c'est une belle expérience et que je peux partager ma passion de la musique avec tout le monde. Pour moi, faire partie du 20<sup>e</sup> anniversaire, c'est un honneur et un rêve aussi qui se réalise, car j'ai toujours voulu m'impliquer dans le monde de la musique classique et aider à la promouvoir.

### RENCONTRE DE RÊVE AVEC UN ARTISTE

Piotr Ilitch Tchaïkovski, car c'est grâce à *Casse-Noisette* que j'ai développé une passion pour la musique classique à l'âge de 4 ans. Aussi, Tchaïkovski était un homosexuel. Je voudrais savoir comment il a vécu ça et si cela a influencé sa musique.



PHOTO PIERRE ARSENAULT

## PIANO CAMÉLÉONS: JOHN RONEY & MATT HERSKOWITZ - PIANISTES

J. S. Bach: Prélude no. 2 en C mineur, WTC book 1  
 Debussy: Clair de lune  
 Chopin: Étude en C mineur, Op. 10, No. 2, "Révolutionnaire"

**Matt Herskowitz:** L'idée derrière le choix du Prélude J.S. Bach est d'ouvrir avec ce qui est en quelque sorte notre marque du commerce, quelque chose qui combine notre interprétation et nos arrangements. Le *Clair de lune* de Debussy est une pièce que tout le monde connaît. Nous avons fait quelque chose de nouveau avec la pièce tout en conservant son caractère et son contexte. L'Étude "Révolutionnaire" de Chopin est une pièce de résistance mais une résistance polonaise. Elle démontre un autre côté de l'aspect virtuose que nous faisons et elle nous permet aussi de *jammer* librement.

**John Roney:** Nous essayons de rendre hommage aux compositions des auteurs même lorsque nous improvisons. Plusieurs des artistes jazz qui mélangent des genres s'approprient les propriétés de jazz et laissent de côté la partie textuelle de la musique originale. C'est un bon équilibre de jouer la musique originale et la nouvelle partie que nous avons ajoutée et d'improviser sur place.

**MH:** Il n'y a pas de précédent pour la sorte d'interprétation que nous faisons.

**JR & MH:** Nos musiciens favoris et nos influences musicales sont vastes et variés : Oscar Peterson, Keith Jarrett, Oliver Jones, Thelonious Monk, Jacky Terrason, Vladimir Ashkenazy, Michel Petrucciani, Martha Argerich et Vladimir Horowitz.

**JR & MH:** Nous avons accepté de jouer au gala car c'est un honneur et un plaisir de supporter une grande importante institution culturelle telle que *La Scena Musicale*. Nous voulons aussi contribuer à la cause avec notre musique et nous aimons jouer.

### RENCONTRE DE RÊVE

**JR:** Oscar Peterson. Je traînais devant sa maison avec une tondeuse pour couper son gazon mais il n'était jamais à la maison. Je voudrais prendre un selfie avec Keith Jarrett car je sais qu'il détestera ça. C'est l'une des personnes les plus respectées qui joue du jazz et du classique.

**MH:** Mieczyslaw Horszowski. Il avait un son particulier et qui restait le même, peu importe le piano sur lequel il jouait. Seulement une poignée de personnes dans l'histoire peuvent faire ça. J'étais chanceux de le connaître un peu et d'avoir eu une leçon avec lui.



PHOTO OWEN EGAN

## CHELSEA RUS - SOPRANO

Gounod: "Ah je veux vivre," *Roméo et Juliette*  
 R. Strauss: "Die nacht" et "Ständchen"  
 Puccini: "O mio Babbino caro," *Gianni Schicchi*

Le "Ah Je Veux Vivre" de Gounod dans *Roméo et Juliette* est un début excitant dans n'importe quel programme puisque l'aria lui-même dans l'opéra est chanté juste avant une grande fête. La clé est d'essayer de trouver un état d'excitation dans le personnage qui n'affecte pas trop les exigences physiques du rôle. Ruth Ann Swenson est mon interprète préférée de cette pièce car elle garde le tout léger et frais.

"O Mio Babbino Caro" de la comédie de Puccini *Gianni Schicchi* contient l'une des mélodies préférées du compositeur. J'admire Kiri Te Kanawa qui a une belle sincérité dans son ton de voix quand elle la chante.

Mon amour pour la musique classique vocale a commencé avec les mélodies. Ce mariage de poésie et de musique est unique. Je trouve l'écriture de Strauss pour le piano et la voix superbement colorée avec "Die Nacht" et "Ständchen." Le plus beau point culminant vient dans "Ständchen," qui est mis en place par un merveilleux décalage harmonique dans la section B de la pièce où les deux instruments sont à leurs registres inférieurs et ont l'espace pour remonter très haut. Il faut trouver la couleur de la voix avec le piano et essayer de trouver des outils expressifs pour faire ressortir les textes et les nuances de la musique. J'aime surtout l'interprétation du "Die Nacht" de Elly Ameling et la version "Ständchen" de Kathleen Battle.

Quand j'ai appris que j'étais invitée pour participer au concert-gala, j'ai senti vraiment que je faisais partie de la communauté montréalaise de musique classique et j'en étais très fière. C'est un honneur d'être parmi un groupe de jeunes personnes incroyablement talentueuses. Aussi, je partagerai la scène avec Michael McMahon que j'admire et qui m'a inspirée.

### RENCONTRE DE RÊVE AVEC UN ARTISTE

Je pense que Mozart et moi aurions quelques rires. Je serais contente de passer ma vie immergée dans son esprit musical et théâtral.



PHOTO AMY WILLIS

## JOSHUA PETERS - VIOLONISTE

Beethoven: Sonate pour violon et piano No. 8 "Kreutzer", 1<sup>er</sup> mouvement ("Adagio Sostenuto-Presto")

J'ai toujours voulu jouer la sonate Kreutzer de Beethoven et c'était un bon moment pour m'y mettre. Même si c'est seulement le premier mouvement de la sonate entière, ce mouvement est une œuvre complète en lui-même. Il y a une bonne variété d'idées et d'émotions et c'est une pièce très puissante. Le concert sera l'occasion pour moi de jouer pour la première fois cette pièce en public. En tant que musicien, vous avez la responsabilité de rendre votre interprétation vive et importante pour un public qui entend la pièce pour la première fois même si vous l'avez jouée plus d'une dizaine de fois. Il est important de se rappeler que vous interprétez quelques-unes des plus grandes œuvres d'art jamais écrites.

Avec Beethoven, il y a plusieurs surprises et contrastes et cela nécessite beaucoup de contrôle. La coda a des harmonies dévastatrices donc cela paraît très rapide et agressif, mais le tout va bien ensemble. Je suis très chanceux de jouer avec le pianiste Philip Chiu.

J'aime bien l'enregistrement d'Itzhak Perlman avec Vladimir Ashkenazy, mais je pense que l'on peut apprendre beaucoup de la version de Martha Argerich et Gidon Kremer. Une bonne version est celle de Sayaka Shoji et Itamar Golan. Un des enregistrements les plus importants des sonates de Beethoven est celui de David Oistrakh et Lev Oborin. Ce morceau est l'occasion pour les violonistes et les pianistes de montrer leur personnalité.

C'est toujours une chance de jouer sur la scène montréalaise et c'est très difficile à faire en tant que musicien pigiste. C'est bon de dire oui à tous les concerts peu importe où et quand ils auront lieu.

### RENCONTRE DE RÊVE AVEC UN ARTISTE

Je voudrais discuter avec Leonard Bernstein. Ses œuvres sont très belles et elles ont beaucoup de personnalité. Je voudrais lui parler de ses compositions, de diriger des orchestres et de la façon qu'il entend la musique.